

CONTENIDO

Información General	51
Información de Seguridad	51
Preparativos	52 - 53
Controles	54 - 56
Funcionamiento del sistema	56 - 58
CD / MP3-CD	59 - 61
Sintonizador	62 - 64
AUX/CDR	64
Cinta	65 - 66
Grabación	66 - 67
Reloj	68
Temporizador	68 - 69
Sleep Timer	69
Especificaciones	70
Mantenimiento	71
Solución de problemas	71 - 72

INFORMACIÓN GENERAL

Información general

- **La placa tipo (con el número de serie) está situada en la parte posterior de la unidad.**
- **Las grabaciones están permitidas siempre que no infrinjan los derechos de autor u otros derechos a terceros.**
- **Este producto cumple con las normas de radiointerferencias de la Comunidad Europea.**

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

Accesorios (incluidos)

- Mando a distancia
- 2 pilas AA para el mando a distancia
- Antena de cuadro de AM
- Antena monofilar de FM
- Cable de alimentación AC

Información de seguridad

- Antes de poner en funcionamiento el equipo, compruebe que la tensión indicada en la placa tipo (o la indicación de tensión junto al selector de voltaje) coincide con la tensión de red de su zona. En caso contrario, consulte a su distribuidor. La placa tipo se encuentra situada en la parte posterior de la unidad.
- No cambie el equipo de lugar mientras está encendido.
- Coloque el equipo sobre una superficie sólida (por ejemplo, un mueble).
- Instale el equipo en un lugar debidamente ventilado para evitar la acumulación de calor en su interior. Deje al menos 10 cm de espacio libre en la parte trasera y la parte superior de la unidad y 5 cm en cada lado.
- No exponga el equipo a la lluvia, exceso de humedad, arena o fuentes generadoras de calor.
- Bajo ninguna circunstancia deberá reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedará invalidada la garantía.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

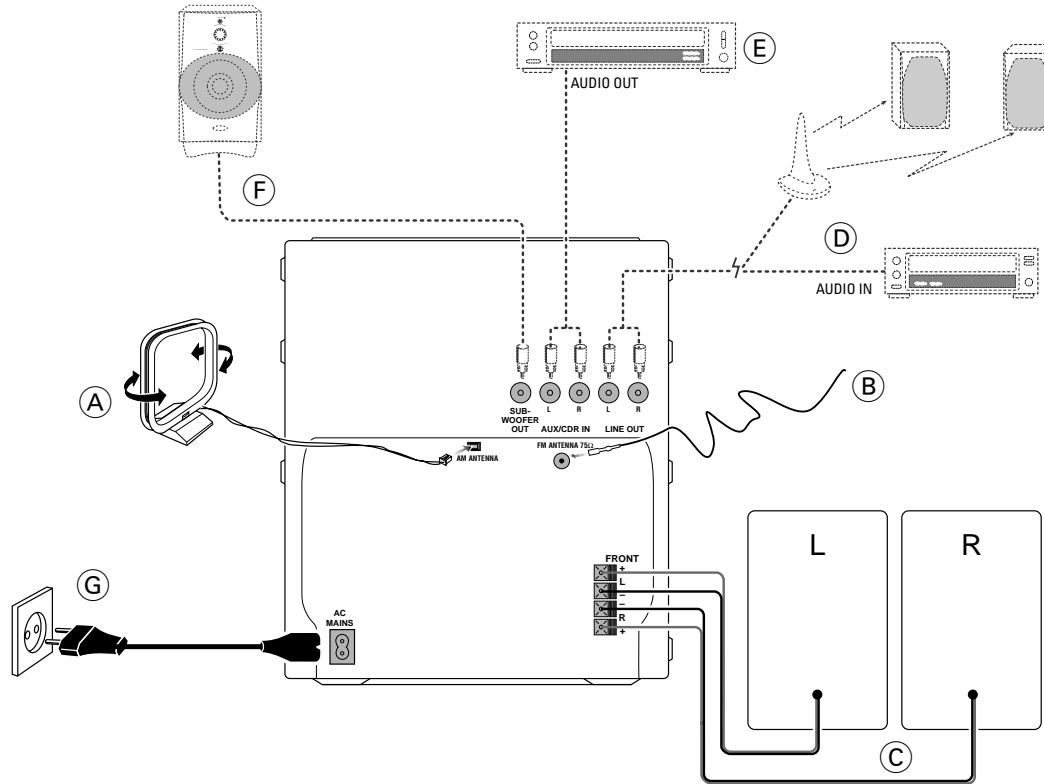
- Si la unidad se traslada directamente de un entorno frío a otro caliente, o se instala en una habitación con exceso de humedad, ésta puede condensarse en la lente del reproductor de CD, en el interior del equipo. En tal caso el reproductor de CD no funcionará con normalidad. Deje la unidad encendida durante una hora sin ningún disco insertado, hasta que pueda restablecerse el funcionamiento normal.
- Las descargas electrostáticas pueden ocasionar problemas inesperados. Compruebe si las anomalías desaparecen desconectando el cable de la red y volviéndolo a conectar después de unos instantes.
- **Para interrumpir por completo el suministro de corriente, desconecte el cable de alimentación de la toma de la red.**

Español

PREPARATIVOS

Conexiones del panel posterior

Español



(A) Conexión de la antena de cuadro de AM

Conecte la antena de cuadro suministrada al terminal AM ANTENNA. Sitúe la antena AM alejada del equipo, y oriéntela para lograr la mejor recepción posible.

(B) Conexión de la antena monofilar de FM

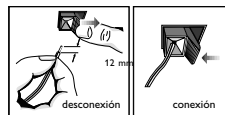
Conecte la antena monofilar incluida de FM al terminal FM ANTENNA 75 Ω. Oriente la antena de FM para lograr la mejor recepción posible.

Antena exterior

Para mejorar la recepción estéreo en FM, conecte una antena de FM exterior al terminal FM ANTENNA 75 Ω, utilizando para ello un cable coaxial de 75 Ω.

(C) Conexiones de los altavoces

- Conecte el altavoz derecho al terminal Front R, con el hilo coloreado al positivo (+) y el hilo negro al negativo (-)
- Conecte el altavoz izquierdo al terminal Front L, con el hilo coloreado al positivo (+) y el hilo negro al negativo (-)
- Asegure la porción desnuda del cable de altavoz como se indica en la ilustración.



ATENCIÓN:

- Para obtener unas prestaciones óptimas de sonido, se recomienda utilizar los altavoces suministrados.
- No conecte más de un altavoz a cada uno de los pares del terminal de altavoces + / - .
- No conecte altavoces con una impedancia inferior a la de los altavoces suministrados. Diríjase a la sección de ESPECIFICACIONES de este manual.

(D) Conexión de salida de línea (preparada para el uso inalámbrico)

Si lo desea, puede conectar los terminales LINE OUT izquierdo y derecho a los terminales ANALOG IN de un grabador de CD opcional. Esto le permite grabar en un formato analógico.

También puede instalar unos altavoces activos frontales adicionales lejos del equipo (es decir, en otra habitación para evitar los inconvenientes de tender cables de altavoz a lo largo de grandes distancias. Se pueden instalar tantos altavoces remotos como se desee, siempre que funcionen en la misma radiofrecuencia. Conecte el transmisor de RF inalámbrico a las salidas LINE OUT, y coloque los altavoces en el lugar deseado. Procure seguir las instrucciones facilitadas con los altavoces activos.

Observación:

- La disponibilidad del transmisor inalámbrico y sus periféricos está sujeta a la aprobación de las autoridades locales. Consulte a la autoridad competente de su localidad.

(E) Conexión de otros equipos

Puede conectar las salidas de audio derecha e izquierda de un TV, vídeo, reproductor de discos láser LD o DVD a los terminales de entrada AUX/CDR IN del panel posterior del equipo.

(F) Conexión de la salida Subwoofer

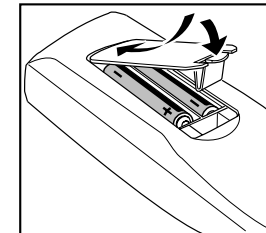
Puede conectar opcionalmente un subwoofer activo o un subwoofer activo inalámbrico a la salida SUBWOOFER OUT. El subwoofer reproduce los sonidos de bajas frecuencias más profundos (explosiones, ruido de naves espaciales, etc.). Procure seguir las instrucciones facilitadas con el subwoofer.

(G) Suministro de corriente

Conecte el cable de alimentación a la unidad y a la toma mural después de haber realizado el resto de las conexiones.

Inserción de las pilas en el mando a distancia

- Introduzca las pilas (tipo R06 o AA) en el mando a distancia como se indica en el compartimento de las pilas.

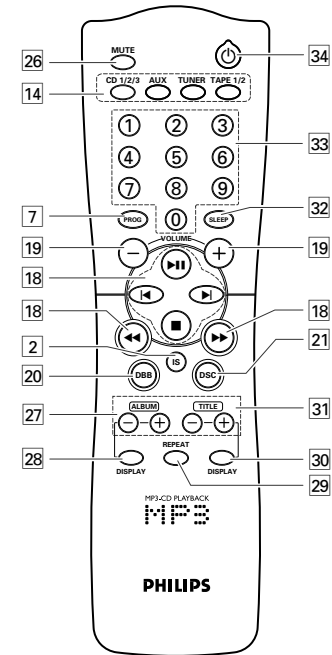
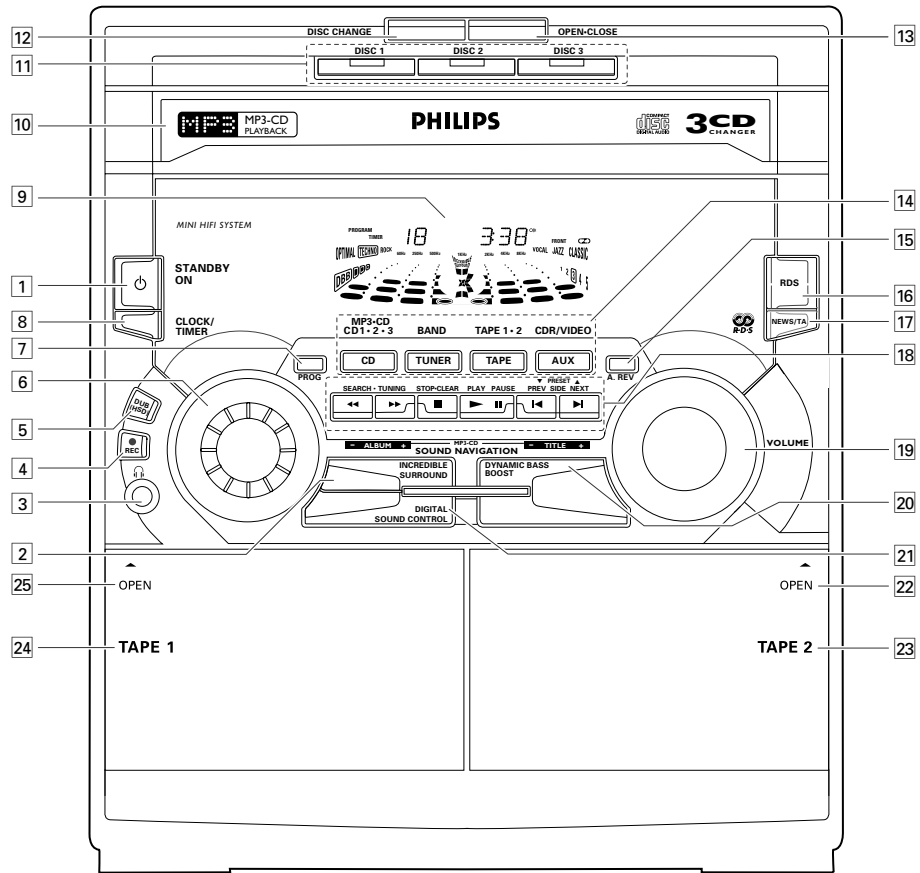


- Para evitar el daño que puede provocar una fuga de las pilas, extraiga las pilas gastadas o las pilas que no va a utilizar por mucho tiempo. Cuando cambie las pilas utilice las de tipo R06 o AA.

Español

CONTROLES

Expand



CONTROLES

Controles del sistema y mando a distancia

- 1 **STANDBY ON**
 - para encender la unidad o activar el modo de espera.
 - para utilizarlo con EASY SET.
- 2 **INCREDIBLE SURROUND**
 - para activar o desactivar el efecto de sonido envolvente.
- 3 
 - para conectar los auriculares.
- 4 **REC (RECORD)**
 - para comenzar la grabación en la platina de cinta 2.
- 5 **DUB (HIGH SPEED DUBBING [HSD])**
 - para copiar una cinta a velocidad normal o alta.
- 6 **JOG (mando de selección)**
 - para seleccionar y mostrar el ecualizador deseado.
 - para seleccionar DSC (el control de sonido digital) que desee. Debe seleccionar primero la modalidad DSC.
 - para seleccionar el nivel deseado de Incredible Surround Sound. Debe seleccionar primero la modalidad Incredible Surround Sound.

- 7 **PROG (PROGRAM)**
 - para CD/MP3-CD... para programar pistas de disco.
 - para TUNER .. para presintonizar emisoras.
 - para CLOCK ... para seleccionar el reloj de 12 o de 24 horas *(sólo en el sistema)*.
- 8 **CLOCK/TIMER**
 - para visualizar y poner en hora el reloj o programar el temporizador.
- 9 **PANTALLA**
 - para visualizar el modo actual del sistema.
- 10 **CARRUSEL CD**
- 11 **DISC 1 / DISC 2 / DISC 3 (REPRODUCCIÓN DISCO DIRECTA)**
 - para seleccionar una bandeja de discos para su reproducción.
- 12 **DISC CHANGE**
 - para cambiar discos.
- 13 **OPEN•CLOSE**
 - para abrir o cerrar la bandeja de discos tipo carrusel.
- 14 **FUENTE:** para seleccionar los siguientes modos:
 - CD / (CD 1•2•3) / (MP3•CD)**
 - para seleccionar el modo CD/MP3-CD. Cuando se detenga la reproducción CD/MP3-CD, pulse para seleccionar la bandeja de discos 1, 2 o 3.
 - TUNER / (BAND)**
 - para seleccionar el modo de sintonización. En este modo, pulse para seleccionar las bandas FM, MW o LW.


- TAPE / (TAPE 1•2)**
 - para seleccionar el modo de cinta. Una vez que haya detenido la reproducción de la cinta, presione para seleccionar la platina 1 o la 2.
- AUX / (CDR/VIDEO)**
 - para seleccionar una fuente externa de sonido (ej. TV, VCR, Reproductor de discos láser, reproductor DVD o grabador de CD). Cuando se halle en el modo AUX, pulse para seleccionar AUX o CDR.
- 15 **A. REV (AUTO REVERSE)**
 - sólo está disponible en la platina 2.
 - para seleccionar los modos de reproducción deseados ( /  / ).
- 16 **RDS**
 - para seleccionar datos RDS en el siguiente orden: nombre de la emisora, tipo de programa y texto de radio.
- 17 **NEWS/TA**
 - para escuchar las noticias o datos sobre el tráfico de manera automática.
- 18 **SELECCIÓN DE MODO SEARCH•TUNING ◀◀ ▶▶**
 - para CD/MP3-CD... para buscar hacia atrás/ hacia adelante.
 - para TUNER .. para sintonizar con una emisora de frecuencia más baja o más alta.
 - para TAPE para activar el rebobinado o avance rápido.

- para CLOCK ... para ajustar la hora *(sólo en el sistema)*.
- STOP•CLEAR ■**
 - para CD/MP3-CD... para detener la reproducción de disco o borrar un programa.
- para TUNER .. para detener la programación.
- para TAPE para detener la reproducción o la grabación de una cinta.
- DEMO *(sólo en el sistema)*
 - para iniciar o parar el modo de demostración.
- PLAY ▶ / PAUSE ■■**
 - para CD/MP3-CD... para iniciar o interrumpir la reproducción.
- para TAPE para iniciar la reproducción.
- PREV ◀ / SIDE / NEXT ▶ (PRESET ▼▲)**
 - para CD para saltar al principio de la pista anterior o siguiente.
 - para TUNER .. para seleccionar un emisora presintonizada de la memoria.
 - para TAPE para seleccionar la cara de cinta (posterior o frontal) sólo para la platina de cinta 2.
 - para CLOCK ... para ajustar los minutos *(sólo en el sistema)*.

Español

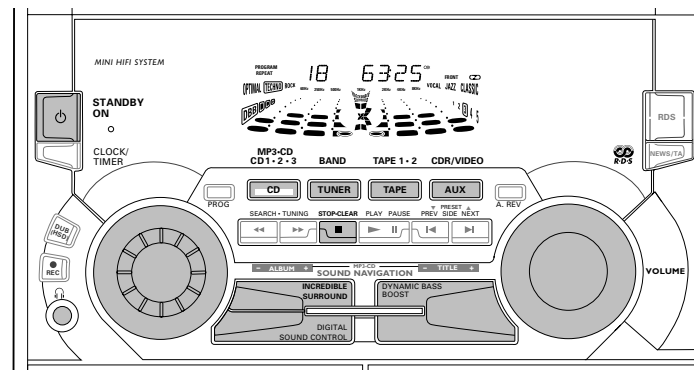
CONTROLES

- 19 VOLUME**
– para ajustar el volumen.
- 20 DYNAMIC BASS BOOST (REALCE DINÁMICO DE GRAVES) (DBB)**
– para seleccionar un nivel de realce de graves o para desactivarlo.
- 21 DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)**
– para seleccionar el efecto de sonido deseado: OPTIMAL, CLASSIC, TECHNO, JAZZ, ROCK o VOCAL.
- 22 OPEN**
– para abrir la platina de cinta 2.
- 23 PLATINA DE CINTA 2**
- 24 PLATINA DE CINTA 1**
- 25 OPEN**
– para abrir la platina de cinta 1.
- 26 MUTE**
– para silenciar el sonido temporalmente.
- 27 ALBUM —/+**
– para seleccionar Album anterior/siguiente sólo para MP3-CD.
- 28 DISPLAY (ALBUM)**
– para ver el Album MP3-CD.
- 29 REPEAT**
– para repetir una pista o el disco actual.
- 30 DISPLAY (TITLE)**
– para ver el título de MP3-CD.
- 31 TITLE —/+**
– para seleccionar título anterior/siguiente sólo para MP3-CD.

- 32 SLEEP**
– para activar el sistema y ponerlo en modo de espera (standby) a una hora determinada.
- 33 BOTONES NUMÉRICOS 0 – 9**
(los números compuestos por dos cifras deben teclearse en menos de 2 segundos)
para CD/MP3-CD... para teclear el número de la pista que 1 desee reproducir o programar.
..... para seleccionar de una pista durante la reproducción
- 34** 
– para activar el modo de espera.

- Observaciones del mando a distancia**
- **Seleccione primero la fuente que desea manejar presionando uno de los botones de selección de fuente en el mando a distancia (por ej. CD, TUNER, etc.).**
 - **A continuación, seleccione la función deseada (▶, ◀, ▶, etc.)**

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA



Importante:
Antes de poner en funcionamiento el sistema, asegúrese de haber realizado correctamente todos los preparativos.


Modo de demostración

El sistema dispone de un modo de demostración de las diversas funciones que posee. **Siempre que se conecte el equipo a la toma mural, el modo de demostración se activará de forma automática.**

Observaciones:

- Mientras está activado el modo de demostración, si pulsa un botón de selección de fuente (o de espera) se activará el modo correspondiente.
- Cuando el sistema entra en el modo de espera, 5 segundos más tarde volverá a activarse el modo de demostración.

Para detener el modo de demostración

- En el modo de demostración, mantenga pulsado  (sólo en el sistema) durante **5 segundos**.
 - La demostración se detendrá.
 - Aparece en pantalla "DEMO OFF".
 - El sistema activa el modo de espera (standby).

Observaciones:

- Cuando el sistema se enciende con la alimentación de red, la bandeja giratoria para disco puede cerrarse y abrirse de nuevo para inicializar el equipo.
- El modo de demostración permanecerá desactivado hasta que lo active de nuevo, incluso si desconecta el cable de alimentación y lo vuelve a conectar.

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

Para iniciar el modo de demostración

- En el modo de espera, mantenga pulsado **■** (sólo en el sistema) durante **5 segundos**.
→ La demostración se iniciará.

Easy Set

EASY SET le permite almacenar automáticamente todas las emisoras disponibles y emisoras RDS.

- 1 En el modo espera o de demostración, mantenga pulsado **STANDBY ON** (sólo en el sistema) durante **5 segundos**.
→ Se visualiza "EASY SET" seguido de "TUNER" y a continuación "AUTO".
→ EASY SET comenzará la búsqueda de todas las emisoras de radio RDS de suficiente intensidad de señal, seguido de las emisoras de las frecuencias FM, MW y LW respectivamente. Emisoras de radio RDS potentes se podrán introducir en la memoria del sistema en posteriores correcciones.
→ El sistema memoriza todas las emisoras de suficiente intensidad de señal. Puede memorizar un total de 40 presintonías.
- 2 El equipo ajustará de forma automática la hora RDS con la emisora presintonizada.

- Si la primera emisora presintonizada no es una emisora RDS, el programa se desactiva automáticamente.
→ Una vez encontrada la emisora, la pantalla indica "EASY SET" seguido de "TIME".
- Durante la búsqueda de la señal horaria RDS:
→ En la pantalla se visualiza "SEARCH RDS TIME".
→ Una vez leída la hora RDS, en la pantalla se visualizará "RDS TIME". La hora actual aparecerá durante 2 segundos y quedará memorizada automáticamente.

Observaciones:

- EASY SET comenzará con las emisoras RDS. Si hay presintonías disponibles, continuará con la memorización de las frecuencias de FM, MW y LW respectivamente.
- Cuando se utiliza la función EASY SET, todas las emisoras previamente memorizadas quedarán borradas.
- Una vez completada la función EASY SET, la última emisora presintonizada o la primera emisora disponible RDS aparecerá en pantalla.
- Si una emisora RDS no transmite la señal horaria RDS al cabo de 90 segundos, el programa se desactiva automáticamente y la pantalla mostrará "NO RDS TIME".

Encendido del equipo

- Pulse **CD, TUNER, TAPE** o **AUX**.

También se puede encender el equipo si pulsa cualquiera de los botones de reproducción directa (DISC DIRECT PLAY).

Modo de espera

- Pulse **STANDBY ON** otra vez o **⏻** en el mando a distancia.
→ El sistema se pondrá en el modo de espera.

Selección de la fuente

- Pulse el botón de selección de fuente deseado **CD, TUNER, TAPE** o **AUX**.
→ En la pantalla se visualiza la fuente seleccionada.

Observación:

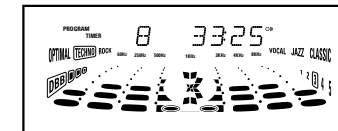
- Si se trata de una fuente externa, asegúrese de haber conectado los terminales de salida(OUT) de audio derecho e izquierdo del equipo externo (TV, VCR, reproductor de discos láser, reproductor DVD o grabador de CD) a los terminales de entrada AUX/CDR IN.

Para seleccionar la visualización del ecualizador

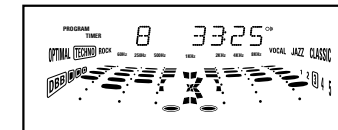
Puede seleccionar la visualización del ecualizador que desee. No pulse el botón DSC o INCREDIBLE SURROUND del sistema antes de utilizar JOG (mando de selección).

- Ajuste JOG para seleccionar la visualización del ecualizador deseada, NORMAL, DESCENDENTE, o MODO NOCTURNO.
→ La visualización seleccionada aparecerá.

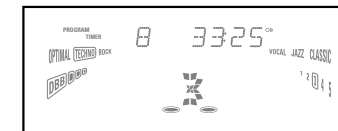
Visualización NORMAL



Visualización DESCENDENTE



Visualización MODO NOCTURNO



FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA

Observación:


- En el MODO NOCTURNO, se apagarán todas las luces y la pantalla de visualización se oscurecerá.

Control de sonido

AJUSTE DE VOLUMEN

Utilice el mando **VOLUME** para elevar o reducir el nivel de sonido.

Para utilización personal

Conecte los auriculares a la toma  del panel frontal del equipo. Los altavoces se silenciarán.

INCREDIBLE SURROUND

El sonido estéreo normal viene determinado por la distancia que separa los altavoces frontales. Cuando está activado el modo Incredible Surround, se aumenta la distancia virtual que separa los altavoces frontales, produciendo un efecto estéreo envolvente de sorprendente amplitud. Hay 12 niveles diferentes de Incredible Surround disponibles para seleccionar.

- Pulse **INCREDIBLE SURROUND** para activarlo.
 - El botón **INCREDIBLE SURROUND** se ilumina.
 - En la pantalla se visualiza "IS XX".

Observación:

- "XX" representa el último nivel seleccionado de Incredible Surround.

Se puede cambiar el nivel de Incredible Surround con el JOG.

- Ajuste JOG para seleccionar el nivel deseado de Incredible Surround inmediatamente después de haber seleccionado dicho modo.
 - El nivel de Incredible Surround aumentará o disminuirá entre niveles del 1 al 12.

Para desactivar el modo Incredible Surround

- Pulse de nuevo **INCREDIBLE SURROUND**.
 - El botón **INCREDIBLE SURROUND** se apaga.
 - En la pantalla se visualiza "IS OFF".

CONTROL DE SONIDO DIGITAL (DSC)

La función DSC le permite ajustar el sistema al tipo de música que le guste.

- Pulse **DIGITAL SOUND CONTROL (DSC)** para seleccionar OPTIMAL, CLASSIC, TECHNO, JAZZ, ROCK o VOCAL.
 - El sonido digital elegido queda enmarcado.
 - "OPTIMAL X, CLASSIC, TECHNO X, JAZZ X, ROCK X o VOCAL X" aparecen en pantalla. "X" representa el nivel preseleccionado.

Con la opción del JOG, se pueden cambiar todos los modos de nivel de sonido digital menos el de CLASSIC.

- Primero seleccione el modo DSC, y seguidamente ajuste JOG hasta que llegue al nivel deseado de sonido digital.
 - El nivel del modo de sonido digital aumentará o disminuirá entre niveles del 1 al 5.

Observación:

- Para elegir un modo neutral, seleccione CLASSIC y desactive DBB.

REALCE DINÁMICO DE GRAVES (DBB)

El modo DBB ofrece tres opciones para realzar la respuesta de graves.

- Pulse brevemente el botón **DBB** para seleccionar el nivel de realce de graves.
 - Se iluminará y encuadrará el nivel DBB.
 - "BEAT, PUNCH o BLAST" aparecerán en pantalla.

Para desactivar el modo DBB

- Pulse brevemente **DBB** hasta que aparezca en pantalla "DBB OFF".

Observación:

- Algunos discos compactos o cintas pueden grabarse en alta modulación. Si el volumen está alto, puede causar distorsiones. En tal caso, desactive la función DBB o reduzca el volumen.

Selección automática DSC-DBB

El modo DBB selecciona automáticamente el ajuste óptimo, según la opción DSC activada. También puede seleccionar manualmente el ajuste DBB que mejor se adapte al entorno acústico.

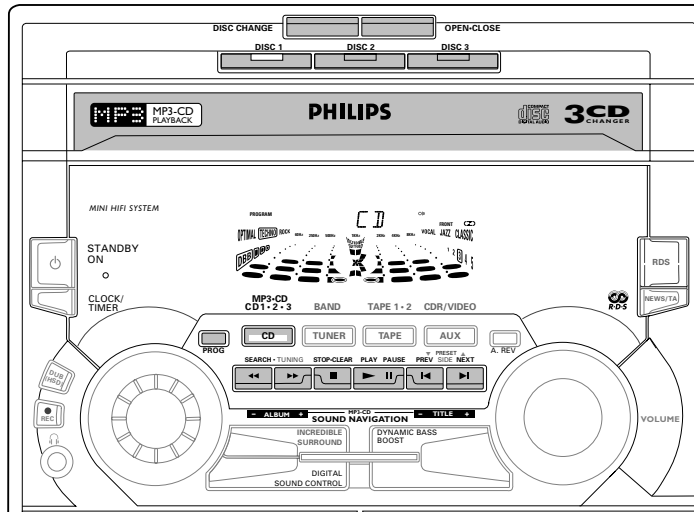
MUTE (sólo desde el mando a distancia)

Esta función le permite desactivar provisionalmente el sonido del sistema sin necesidad de apagarlo.

- 1 Pulse **MUTE** en el mando a distancia para silenciar el equipo.

→ En la pantalla se visualizará "MUTE".

- 2 Pulse de nuevo **MUTE** en el mando a distancia o eleve el **VOLUME** para restablecer el sonido.



Advertencia

- 1) **Este equipo está diseñado para discos compactos convencionales. No utilice accesorios tales como anillos estabilizadores o láminas de tratamiento, ya que podrían dañar el mecanismo del disco.**
- 2) **No cargue más de un disco en cada bandeja.**
- 3) **Cuando el cambiador de disco tenga cargados los discos, no gire ni aplique sacudidas al equipo, ya que podría quedar bloqueado.**

El cambiador de disco admite tres discos para su reproducción ininterrumpida.

Reproducción de discos

En este sistema pueden reproducirse todos los discos de formatos CD de audio, de grabador de CD de audio finalizado y MP3.



Observación:

- Para los discos de modo mixto solamente se seleccionará un modo para la reproducción, dependiendo del formato de grabación.

Carga del cambiador de discos

- 1 Pulse **CD** para seleccionar el modo CD/MP3-CD.
- 2 Pulse **OPEN•CLOSE**.
→ Se abrirá la bandeja de discos tipo carrusel.
- 3 Cargue un disco con la cara impresa hacia arriba en la bandeja apropiada.
 - Puede cargar otro disco en la bandeja izquierda.
 - Para cargar el tercer disco, pulse el botón **DISC CHANGE**.
→ La bandeja de carrusel de discos girará hasta que la bandeja vacía esté preparada para cargar.
→ La reproducción comenzará siempre con el disco en la bandeja de discos interior.

- 4 Pulse **OPEN•CLOSE** para cerrar la bandeja de discos de carrusel.

→ En la pantalla aparecerán el número total de pistas y el tiempo de reproducción del último disco seleccionado.

Sólo para MP3-CD:

→ En la pantalla aparecerán el primer Album y la información del primer Título.

Observaciones:

- Para garantizar un buen rendimiento del sistema, espere hasta que el cambiador de discos lea completamente el disco antes de proceder.
- Para MP3-CD, el tiempo de lectura de los discos puede superar los 10 segundos debido al gran número de canciones compiladas en un disco.

Reproducción directa de discos

Puede reproducir un disco directamente pulsando el botón **DISC 1**, **DISC 2** o **DISC 3**.

CD / MP3-CD

Español

Reproducción de un disco

- 1 Pulse **PLAY ►** para dar comienzo a las reproducción.
→ En la pantalla se visualiza la bandeja del discos, el número de pista y el tiempo transcurrido de la pista actual.
 - Para interrumpir la reproducción, pulse **PAUSE ►**.
 - El tiempo de reproducción parpadea.
 - Para volver a reproducir, pulse **PLAY ►** de nuevo.
- 2 Para detener la reproducción, pulse **■**.

Observación:

- Durante el modo de Lectura de discos, si pulsa cualquier botón, se visualizará, "PLEASE WAIT" (por favor espere).

Cambio de discos

Es posible cambiar los dos discos exteriores mientras el tercero se encuentra en los modos de parada o de reproducción.

- 1 Pulse **DISC CHANGE**.
→ Se abrirá la bandeja de discos tipo carrusel.
- 2 Cambie los discos de las bandejas derecha e izquierda.

- Si pulsa **DISC CHANGE** de nuevo durante la reproducción, el discos se detendrá.
→ El carrusel de discos girará hasta que la bandeja interior se sitúe a la derecha, preparada para el cambio de discos.
- 3 Pulse **OPEN•CLOSE** para cerrar la bandeja de discos de carrusel.

Selección de una pista determinada

Selección de una pista sin reproducción

- Pulse los **botones numéricos 0 – 9** del mando a distancia para seleccionar la pista deseada.
→ Empezará inmediatamente la reproducción de la pista seleccionada.
→ En la pantalla aparecerán el número de pista seleccionada y el tiempo de reproducción transcurrido.

Selección de una pista durante la reproducción

- Pulse **◀** o **▶** (o los **botones numéricos 0-9** en el mando a distancia) hasta que aparezca en la pantalla la pista deseada.
→ En la pantalla aparecerán el número de pista seleccionada y el tiempo de reproducción transcurrido.
- Si pulsa **◀** una vez, saltará al comienzo de la pista anterior y la reproducirá.

Sólo para MP3-CD

- 1 Pulse **ALBUM -/+** hasta que aparezca en la pantalla el Album deseado.
- 2 Pulse **TITLE -/+** hasta que aparezca en la pantalla el título deseado.
→ Aparecerán en la pantalla el número de pista seleccionada y el tiempo de reproducción transcurrido.
- 3 Pulse **PLAY ►** para iniciar la reproducción.

Búsqueda de un pasaje en particular durante la reproducción

- Pulse **◀◀** o **▶▶** hasta que se localice el pasaje deseado.
→ Se reducirá el volumen.
- Pulse **PLAY ►** para reanudar la reproducción normal.

Programación de pistas

Pueden programarse pistas de un discos cargado cuando no se está reproduciendo. La pantalla indicará las pistas totales almacenadas en el programa. En la memoria pueden almacenarse hasta 99 pistas en cualquier orden. Cuando hay almacenadas 99 pistas e intenta almacenar otra pista, la pantalla indicará "FULL" (lleno).

- 1 Cargue los discos deseados en las bandejas de discos.
- 2 Pulse el botón **CD (CD 1•2•3)** para seleccionar la bandeja de discos.
→ Solamente puede realizarse la programación en el discos seleccionado.
- 3 Pulse **PROG** para iniciar la programación.
→ **PROGRAM** empieza a parpadear.
→ Esto cancelará todas las pistas anteriormente programadas y el modo repetir seleccionado.
- 4 Pulse **◀** o **▶** (o los **botones numéricos 0-9** en el mando a distancia) para seleccionar la pista deseada.
 - Para MP3-CD, pulse **ALBUM -/+** y **TITLE -/+** para seleccionar el Album y el Título que se desean programar.
- 5 Pulse **PROG** para almacenar la pista.
 - Repita los pasos **4 a 5** para almacenar otras pistas.
- 6 Pulse **■** una vez para finalizar la programación.
→ En la pantalla aparecerán el número total de pistas programadas y el tiempo de reproducción total.

Observaciones:

- Para MP3-CD, no se mostrará el tiempo de reproducción total.
- Si el tiempo de reproducción total es superior a "99:59" en la pantalla aparecerá "- : - : -" en lugar del tiempo de reproducción total.

- Si el sistema está leyendo el disco, no puede realizarse la programación, se mostrará "READING DISC" (leyendo discos).
- La unidad abandonará automáticamente el modo de programación si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos.

Revisión del programa

La revisión del programa sólo es posible desde la posición de parada.

- 1 Pulse **◀** o **▶** repetidas veces para revisar las pistas programadas.
- 2 Pulse **■** para finalizar la revisión.

Reproducción del programa

- 1 Pulse **PLAY ▶** para dar comienzo a la reproducción del programa.
 - En la pantalla se visualiza "PLAY PROGRAM".
 - La pantalla indica también el número de pista y el tiempo transcurrido de la pista en curso.
- Si pulsa **REPEAT** durante la reproducción del programa, se reproducirán repetidamente todas las pistas programadas.
 - "REPEAT TRACK" (pista), "REPEAT PROGRAM" o "REPEAT OFF" aparecerán en pantalla.
 - En la pantalla aparecerá las indicaciones **REPEAT** y **PROGRAM**.
- 2 Pulse **■** para detener la reproducción del programa.

Observación:

- Si pulsa cualquier otro botón **DISC DIRECT PLAY (REPRODUCCIÓN DISCO DIRECTA)**, el sistema reproducirá el disco o pista seleccionado y se borrará el programa almacenado.

Borrado de un programa

(desde la posición de parada)

- Pulse **■**.
 - En la pantalla se visualizará "PROGRAM CLEARED" (programa borrado).

Observación:

- El programa se borrará al desconectar el aparato de la fuente de alimentación, el aparato cambiará al modo de espera cuando cambie la fuente o el disco del programa.

Repetición (sólo desde el mando a distancia)

Puede reproducir la pista o el disco actual repetidamente durante la reproducción.

- 1 Pulse **REPEAT** en el mando a distancia para seleccionar los diferentes modos de repetición.
 - Se mostrarán "REPEAT TRACK" (pista), "REPEAT DISC" (disco) u "REPEAT OFF" (desactivado).
 - En la pantalla aparecerá **REPEAT**.

- A continuación, la pista o disco actual se reproducirán repetidamente hasta que pulse **■**.
- 2 Pulse **REPEAT** hasta que aparezca en pantalla el modo "REPEAT OFF" para restablecer la reproducción normal.
 - El icono **REPEAT** desaparece de la pantalla.

DISCO MP3

Album

Esta función le permite ver y seleccionar el Album MP3-CD siguiente o anterior.

- Pulse **ALBUM -/+** para desplazarse a través del nombre del Album anterior o siguiente hasta que aparezca en la pantalla el Album deseado.
 - En la pantalla aparecerá el Album seleccionado y seguido por "AXX TXXX".

Título

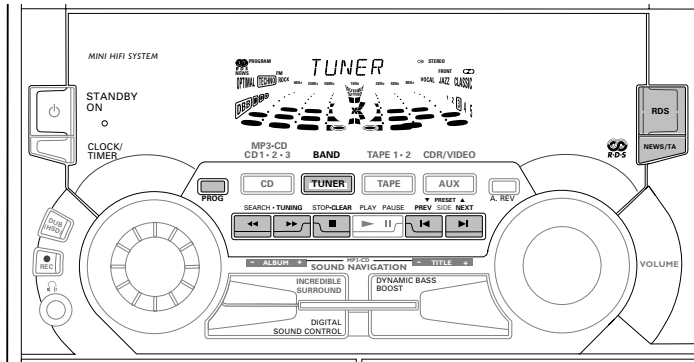
Esta función le permite ver y seleccionar el título MP3-CD anterior y siguiente.

- Pulse **TITLE -/+** para desplazarse a través del nombre del Título anterior o siguiente hasta que aparezca en la pantalla el Título deseado.
 - En la pantalla aparecerá el Título seleccionado seguido por "AXX TXXX".

Observaciones:

- "A" indica ALBUM (álbum) y "T" indica TITLE (título), "XX" o "XXX" es el número de Título o de Album seleccionado actualmente.
- El ALBUM y el TÍTULO solamente se visualizarán cuando se hayan seleccionado. Para ver de nuevo el ALBUM o TÍTULO seleccionado, pulse el botón **DISPLAY** respectivo en el mando a distancia.

SINTONIZADOR



Español

Observación:

- Para la modalidad *'EASY SET'*, por favor vea la página 57.

Sintonización de emisoras de radio

- 1 Pulse **TUNER (BAND)** para seleccionar el modo de sintonizador.
→ En la pantalla se visualiza *"TUNER"*.
Unos segundos más tarde, en la pantalla se visualizará la frecuencia de la emisora actual.
- 2 Pulse **TUNER (BAND)** de nuevo para seleccionar la banda deseada: FM, MW o LW.

- 3 Pulse **◀◀** o **▶▶** durante más de un segundo, y después libere el botón.
→ La pantalla indicará *"SEARCH"* mientras localiza una emisora con suficiente intensidad de señal.
 - Repita la operación hasta encontrar la emisora deseada.
 - Para sintonizar una emisora débil, pulse brevemente **◀◀** o **▶▶** hasta que la pantalla ofrezca la frecuencia deseada o se consiga la mejor recepción posible.

Almacenamiento de presintonías

En la memoria pueden almacenarse un total de 40 emisoras. Cuando se selecciona una presintonía, su número aparece en la pantalla junto a la frecuencia.

Programación automática

- 1 Pulse **TUNER (BAND)**.
- 2 Pulse **PROG** durante más de un segundo.
 - El icono **PROGRAM** comienza a parpadear, y se visualiza la indicación *"AUTO"*.
 - El sistema iniciará primero la búsqueda de todas las emisoras RDS y pasará luego a las bandas FM, MW y LW.
 - Todas las emisoras de radio disponibles de la banda seleccionada quedarán almacenadas de forma automática. La frecuencia y el número de presintonía se visualizan durante unos instantes.
 - El equipo detendrá la búsqueda cuando haya programado todas las emisoras disponibles o cuando haya completado las 40 posiciones de memoria.
 - El equipo quedará sintonizado en la última presintonía memorizada.

Observaciones:

- Puede cancelar la programación automática pulsando **PROG** o **■** (sólo en la unidad principal).
- Si desea reservar una parte de los números de presintonía, por ej. los números del 1 al 9, seleccione la presintonía 10 antes de comenzar la programación automática. De esta forma, únicamente se programarán los números de presintonía del 10 al 40.

Programación manual

- 1 Pulse **TUNER (BAND)**.
- 2 Pulse **TUNER (BAND)** para seleccionar la banda deseada: FM, MW o LW.
- 3 Pulse **PROG** durante menos de un segundo.
 - El icono **PROGRAM** comienza a parpadear.
 - Se visualizará el siguiente número de presintonía disponible para la selección.
- 4 Pulse **◀◀** o **▶▶** para sintonizar la frecuencia deseada.
 - Si desea programar la emisora en otro número de presintonía, pulse **▼** o **▲** para seleccionar el número.
- 5 Pulse de nuevo **PROG**.
 - El icono **PROGRAM** desaparecerá, y la emisora quedará almacenada.
 - Repita los **pasos 3 a 5** para presintonizar otras emisoras.



SINTONIZADOR

Observaciones:

- Cuando se hayan almacenado 40 emisoras e intente almacenar otra más, la pantalla mostrará "FULL". Si desea cambiar un número de presintonía existente, repita los pasos del 3 al 5.
- Puede cancelar la programación manual pulsando ■ (sólo en la unidad principal).
- Durante la programación, si no se pulsa ningún botón durante 20 segundos, la unidad abandonará de forma automática el modo de programación.


Sintonización de presintonías

- Pulse ▼ o ▲ para seleccionar el número de presintonía deseado.
 - Aparecen en pantalla el número de presintonía, la frecuencia y la banda.

Recepción de emisoras de radio RDS

RDS (Radio Data System) es un servicio de radiotransmisión que permite a las emisoras de FM enviar información adicional junto con la señal normal de FM. Esta información adicional puede incluir:

- **NOMBRE DE EMISORA:** se visualiza el nombre de la emisora.
- **TIPO DE PROGRAMA:** el sintonizador puede recibir los siguientes tipos de programa: News (noticias), Affairs (actualidad), Info (información), Sport (deportes), Educate (educación), Drama (teatro), Culture (cultura), Science (ciencia), Varied (varios), Pop M (música pop), Rock M (música rock), M.O. R. (música intermedia), Light M (música ligera), Classics (música clásica), Other M (otros tipos de música), No type (sin catalogar).
- **RADIO TEXTO (RT):** se visualizan mensajes en la pantalla.

Cuando haya sintonizado una emisora RDS, en la pantalla aparecerán el logotipo  y el nombre de la emisora:

- La pantalla ofrece siempre que es posible el nombre de la emisora. Pulsando repetidas veces el botón **RDS**, puede cambiar el tipo de información de la pantalla.

→ La pantalla ofrece información por este orden:
NOMBRE DE EMISORA → TIPO DE PROGRAMA → RADIO TEXTO → FRECUENCIA → NOMBRE DE LA EMISORA...

Observación:

- Si pulsa el botón **RDS**, la pantalla indica "NO RDS", significa que la emisora no está transmitiendo la señal RDS o que no se trata de una emisora RDS.

Reloj RDS

Algunas emisoras RDS pueden transmitir señales horarias cada minuto.

Puesta en hora con el reloj RDS

- 1 Pulse **CLOCK/TIMER**.
 - En la pantalla aparece "- : - : -" o la hora actual.
- 2 Pulse **CLOCK/TIMER** de nuevo para activar el modo de puesta en hora.
 - La lectura "00:00" o la hora actual comienzan a parpadear.
- 3 Pulse **RDS**
 - En la pantalla se visualizará el mensaje "SEARCH RDS TIME".
 - Si la emisora no transmite las señales horarias RDS, aparecerá el mensaje "NO RDS TIME".
 - Una vez leída la hora del reloj RDS, la pantalla indicará "RDS TIME". La hora actual se visualizará durante 2 segundos y quedará almacenada automáticamente en la memoria.

→ Si antes de 90 segundos no se detecta la hora RDS, en la pantalla se visualizará "NO RDS TIME".

Observación:

- Algunas emisoras RDS pueden transmitir señales horarias cada minuto. La exactitud de la hora depende de la emisora RDS que transmite la señal horaria.

Noticias/TA (Informe del tráfico) (sólo disponible en emisoras con RDS)

Puede activar NEWS (noticias) o la función TA en el modo de espera, demostración o cualquier modo de fuente excepto en el de TUNER. Una vez detectado el tipo de programa NEWS (en la función de NEWS) o el Informe de Tráfico (de la función TA) en cualquiera de las emisoras RDS seleccionadas, la unidad conmutará automáticamente al modo de TUNER (sintonizador).

La tecla **NEWS/TA** sigue la siguiente secuencia:

NEWS → TA → OFF → NEWS

Español



SINTONIZADOR

Para iniciar la función de NEWS o la de TA

- 1 Pulse **NEWS/TA** para seleccionar la función NEWS.
 - El icono **NEWS** y "**NEWS**" aparecerán en pantalla.
- Si desea seleccionar la función TA, pulse de nuevo **NEWS/TA**.
 - El icono **TA** y "**TA**" aparecerán en pantalla.
- 2 Cuando haya seleccionado NEWS o TA;
 - Comenzará la búsqueda de las 5 primeras emisoras de radio presintonizadas que estén disponibles y esperará hasta que la información de tipos de programas de noticias / informes de tráfico de estas emisoras RDS sean emitidas. Durante la búsqueda:
 - La actividad de la fuente actual no sufrirá interrupciones.
 - Si en la búsqueda no encuentra ninguna emisora RDS en las 5 primeras presintonías, la función NEWS/TA se desactivará. La pantalla mostrará "NO RDS NEWS" o "NO RDS TA" y los iconos **NEWS** o **TA** desaparecerán de la pantalla.
 - Cuando se detecte la transmisión de noticias/ informe de tráfico, la unidad conmutará al modo de sintonizador.
 - El icono de **NEWS** o de **TA** comenzará a parpadear.

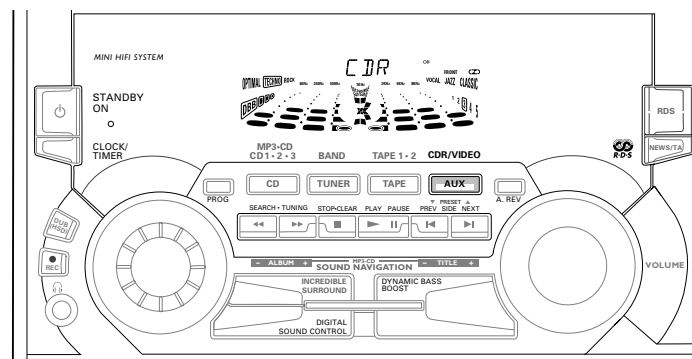
Para cancelar la función NEWS o la TA

- Pulse **NEWS/TA** hasta que el icono de **NEWS** o de **TA** desaparezca y "**TA OFF**" aparece en pantalla.

Observaciones:

- Si está escuchando una emisora que no emite señales RDS y decide escuchar las noticias o el informe de tráfico, seleccione primero otra fuente (por ej. CD, TAPE o AUX, y a continuación pulse NEWS/TA.
- Antes de utilizar NEWS o TA, asegúrese de que las 5 primeras presintonías son emisoras RDS.
- La función NEWS/TA funciona una sola vez con cada activación.
- Cuando escucha el boletín de noticias o la información del tráfico, si quiere cancelar la función NEWS/TA, presione cualquiera de los botones de fuente disponibles o funciones del sintonizador y active el modo de fuente correspondiente.
- Si se conmuta a la fuente del sintonizador, la función NEWS/TA se cancelará, y después de que aparezca el mensaje "TUNER", aparecerá en pantalla "NEWS OFF" o "TA OFF".

AUX/CDR



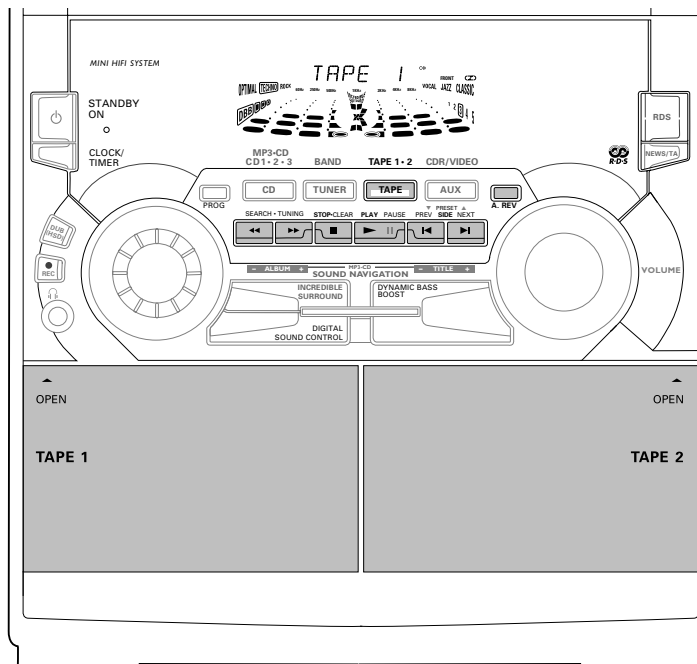
Selección de equipos externos

Si ha conectado las salidas de los terminales de audio del equipo externo (TV, VCR, DiscoLáser, reproductor DVD o grabador de CD) a las entradas de los terminales AUX/CDR IN, podrá escuchar un sonido óptimo a través del sistema.

- 1 Pulse **AUX** para seleccionar el modo CDR.
 - En la pantalla se visualizará "CDR".
- 2 Pulse **AUX** de nuevo para seleccionar el modo externo (Aux normal).
 - En la pantalla se visualizará "AUX".

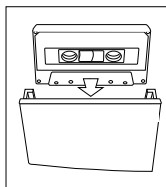
Observaciones:

- Existen dos modos AUX:
 - i El modo normal AUX.
 - ii El modo CDR; con el cual, la línea de salida LINE OUT de este mini-sistema se silencia. No le será posible grabar o escuchar el sonido de LINE OUT.
- Le aconsejamos no escuchar el sonido y grabar al mismo tiempo de la misma fuente.
- Todas las funciones de control de sonido (DSC, DBB, etc.) se encuentran disponibles para la activación.



Inserción de una cinta

- 1 Pulse **OPEN**.
- 2 Se abrirá la puerta del compartimento de la cinta.
- 3 Inserte la casete con el lado abierto mirando hacia abajo y la cinta rebobinada en el lado izquierdo.
- 4 Cierre la puerta del compartimento.



Cara de cinta (sólo en la platina 2)

- Pulse **◀** o **▶** para seleccionar la cara para reproducción o grabación.
 - En la pantalla aparecerá la indicación **BACK** o **FRONT**, dependiendo de la cara seleccionada.
 - "T2 <<<" o "T2 >>>" aparece en la pantalla.
 - Durante la grabación, **BACK** o **FRONT** parpadea en la pantalla.

Modo de inversión automática

(sólo en la platina 2)

- Pulse **A. REV** para seleccionar los diferentes modos de reproducción.
 - ☰ grabación o reproducción en una cara de la cinta. La cinta se detiene al final de la cara.
 - ☷ grabación o reproducción en ambas caras de la cinta. La cinta se detiene.
 - ☯ reproducción continua de ambas caras, hasta un máximo de 10 veces por cara, a menos que se pulse el botón **■**.

Reproducción de cinta

- 1 Pulse **TAPE** (TAPE 1•2) para seleccionar el modo de cinta.
 - En la pantalla se visualizará "TAPE 1" o "TAPE 2" seguido de "T 1" o "T2" con "<<< o >>>".
- Pulse **TAPE** (TAPE 1•2) de nuevo para seleccionar la platina 1 o la platina 2.
- 2 Inserte la cinta en el compartimento seleccionado.
- 3 Pulse **PLAY ▶** para dar comienzo a la reproducción.
 - Si tape 1 está seleccionado para la reproducción;
 - Aparecerá en la pantalla "T 1" con ">" girando a la derecha.
 - Si tape 2 está seleccionado para la reproducción;
 - Aparecerá en la pantalla "T2" con "<" o ">" girando a la izquierda o derecha, según la cara de la cinta que se haya seleccionado.
- 3a (sólo platina de cinta 2)
 - Pulse **◀** o **▶** para seleccionar la cara de cinta (véase *Cara de cinta*).
 - Pulse **A. REV** para seleccionar un modo diferente de reproducción (véase *Modo de inversión automática*).
 - 4 Pulse **■** para finalizar la reproducción.
 - En la pantalla se visualizará "T 1" o "T2" con "<<< o >>>".

CINTA

Rebobinado/Avance rápido Desde la posición de parada

- 1 La cinta se puede rebobinar o adelantar pulsando ◀◀ o ▶▶, respectivamente.
→ Si está rebobinando, se visualizará "T1 <" o "T2 <" con "<" girando a la izquierda.
→ Si está avanzando, se visualizará "T1 >" o "T2 >" con ">" girando a la derecha.
→ La cinta se detendrá automáticamente al final del avance o rebobinado.
- 2 Pulse ■ para detener el rebobinado o avance rápido.

Durante la reproducción

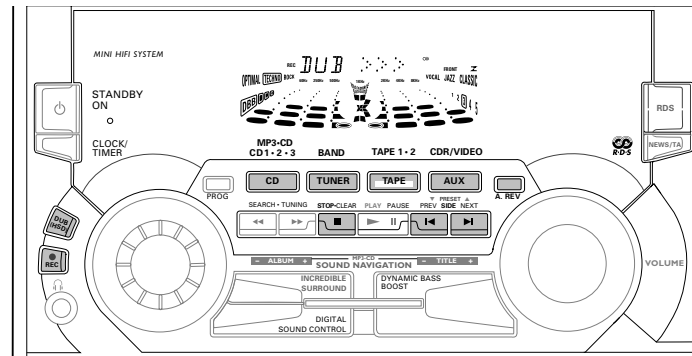
- Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶, respectivamente, hasta localizar el fragmento deseado.
→ Se visualizará "T1" o "T2" con "<<" o ">>" girando a la izquierda o derecha según el botón que se pulse.
→ Durante la búsqueda, el nivel de volumen se reduce.
→ La cinta reanudará la reproducción cuando se libere ◀◀ o ▶▶.

Observaciones:

- Durante el rebobinado o avance rápido de una cinta, si se desea, es posible seleccionar otra fuente de sonido (CD, TUNER, AUX).

- Compruebe y tense la cinta con un lapicero antes de ponerla en funcionamiento. La cinta destensada podría atascarse o romperse en el interior del mecanismo.
- La cinta C-120 es extremadamente fina y se puede dañar o deformar fácilmente. Dicho tipo de cinta no es recomendable con esta unidad.
- Conserve las cintas a temperatura ambiente, y no las sitúe demasiado cerca de campos magnéticos (tales como transformadores, televisores o cajas acústicas).

GRABACIÓN



Observaciones:

- En el transcurso de la grabación, no es posible cambiar de cara.
 - Para las grabaciones utilice únicamente cintas del tipo IE I (normal) o IE II (CrO₂).
 - La cinta está asegurada en ambos extremos por una cinta guía. Al principio y al final de la cinta no se grabará nada durante 6 o 7 segundos.
 - El nivel de grabación se ajusta de forma automática, con independencia de la posición de los controles de volumen, DBB, Incredible Surround o DSC.
 - Para evitar grabaciones accidentales, desprenda la pestaña de la esquina izquierda de la cara que desea proteger.
- Si en la pantalla se visualiza "CHECK TAPE", significa que la pestaña de protección se ha desprendido. Cubra el orificio con un trozo de cinta adhesiva transparente, teniendo cuidado de no obstruir el orificio de detección de cintas CrO₂.

Grabación de otras fuentes

(sólo en la platina 2)

- 1 Pulse **TAPE** (TAPE 1•2) para seleccionar la platina 2.
- 2 Inserte una cinta virgen en la platina 2, con el lado abierto hacia abajo.
- 3 Pulse **◀** o **▶** para seleccionar el lado de grabación (véase *Cara de cinta en el capítulo CINTA*).
- 4 Pulse **CD, TUNER** o **AUX**.
 - Comience la reproducción del modo seleccionado.
- 5 Pulse **REC** para dar comienzo a la grabación.
 - El icono **REC** aparece de nuevo en la pantalla.
- 6 Pulse **■** para detener la grabación.

Observaciones:

- Sólo están disponibles los modos **◄** o **►** durante la grabación.
- En el transcurso de la grabación, no es posible escuchar otra fuente de sonido.

Copia de cintas (de la platina 1 a la platina 2)

- 1 Pulse **TAPE** (TAPE 1•2) para seleccionar la platina 2.
- 2 Inserte la cinta pregrabada en la platina 1 rebobinada en el lado izquierdo, y una cinta virgen en la platina 2 rebobinada de lado.
- 3 Pulse **◀** o **▶** para seleccionar el lado de grabación (véase *Cara de cinta en el capítulo CINTA*).
- 4 Pulse **DUB (HSD) una vez** para la copia a velocidad normal o **dos veces** (antes de 2 segundos) para la copia a alta velocidad.
 - "NORMAL" (velocidad normal) o "FAST" (alta velocidad) aparecerán en pantalla, seguido de "DUB" con "<" o ">" a la izquierda o derecha, según la cara de la cinta que se haya seleccionado.
 - El icono **HSD** aparece en la pantalla durante la grabación a alta velocidad.
- La grabación de copias comenzará inmediatamente.
 - El icono **REC** comienza a parpadear.
- 5 Pulse **■** para detener la operación de copia.

Observaciones:

- Durante la copia sólo está disponible el modo **◄**.
- Al final de la cara A, dé la vuelta a las cintas y repita el procedimiento.

- La copia de cintas sólo es posible de la platina 1 a la platina 2.
- Para garantizar una copia correcta, utilice cintas de la misma longitud.
- Durante la copia a alta velocidad en el modo de cinta, el nivel de volumen se reduce.
- Durante la operación de copia es posible escuchar otra fuente de sonido.

Grabación sincronizada de CD / MP3-CD

- 1 Cargue una cinta virgen en la platina 2 y un disco in la bandeja.
- 2 Pulse **CD** para seleccionar le modo de CD / MP3-CD.
 - Puede programar las pistas en el orden que desee que se graben (véase Programación de pistas). Si no, pulse **CD** (CD 1•2•3) para seleccionar el disco; las pistas se grabarán en el mismo orden que en el disco seleccionado.
- 3 Pulse **REC** para comenzar la grabación.
 - El icono **REC** comienza a parpadear.
 - El disco empezará a reproducirse automáticamente.
- 4 Pulse **■** para detener la grabación.

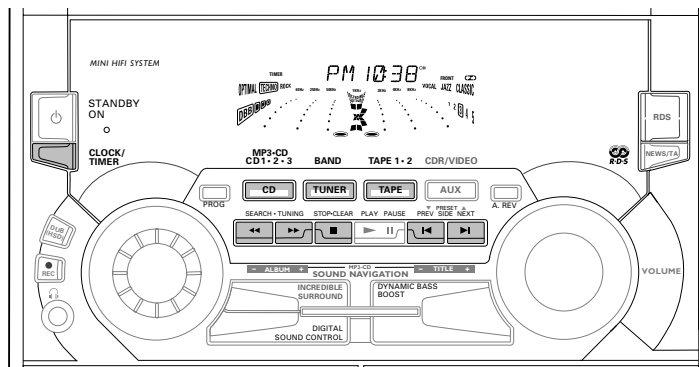
Grabación de un toque

- Para la grabación One Touch Recording, tan pronto como pulse **REC**, la fuente actual (CD, TUNER o AUX) se grabarán en la platina de cinta 2.
- 1 Cargue una cinta virgen en la platina 2.
 - 2 Pulse **REC** para comenzar la grabación.
 - El icono **REC** comienza a parpadear.
 - 3 Pulse **■** para detener la grabación.

Observación:

- Si pulsa **RECORD** mientras se halla en el modo **TAPE**, aparecerá en pantalla "SELECT SOURCE". La grabación *One Touch Recording* no es posible en el modo de **TAPE**.

RELOJ



Español

Visualización del reloj

Es posible ver el reloj (si esta puesto en hora) desde la posición de espera o estando activada cualquier fuente (CD, TUNER etc.). La lectura de la hora se visualizará durante unos 7 segundos.

- Pulse brevemente **CLOCK/TIMER**.
 - En la pantalla se visualizará "PM 10:38 o 22:38" (la hora actual) según haya seleccionado el formato de 12 o 24 horas.
 - En la pantalla se visualizará "- : - : -" si el reloj no está puesto en hora.

Puesta en hora

El reloj ofrece la hora en formato de 12 o 24 horas, es decir, "AM 12:00" o "00:00". Antes de poner en hora el reloj, deberá seleccionar el modo de visualización del reloj.

- 1 Pulse **CLOCK/TIMER** para seleccionar el modo de reloj.
- 2 Pulse **PROG** (sólo en el sistema) para seleccionar el formato de 12 o 24 horas.
 - Si se selecciona el formato 12 horas, entonces se visualizará "AM 12:00".
 - Si se selecciona el formato 24 horas, entonces se visualizará "00:00".
- 3 Ajuste las horas con ◀◀ o ▶▶ en el sistema.

TEMPORIZADOR

Programación del temporizador

- El equipo puede activar automáticamente los modos CD, TUNER o TAPE 2 a una hora programada, por lo que puede utilizarse como despertador.
- Antes de programar el temporizador, asegúrese de que el reloj está puesto en hora.
- El temporizador permanecerá siempre encendido, una vez realizado el ajuste.
- **El volumen del temporizador comenzará a aumentar desde el nivel mínimo hasta alcanzar el nivel inmediatamente anterior a ponerlo en el modo de espera.**

- 1 Mantenga pulsado **CLOCK/TIMER** durante más de **2 segundos** para seleccionar el modo de temporizador.
 - Comenzará a parpadear "AM 12:00" o "00:00" o la última hora programada en el temporizador, dependiendo de si ha seleccionado el formato de 12 o 24 horas.
 - El icono **TIMER** comenzará a parpadear.
 - La última fuente seleccionada para el temporizador se iluminará, y las restantes aparecerán intermitentes.
- 2 Pulse **CD**, **TUNER** o **TAPE** para seleccionar la fuente deseada.
 - Antes de seleccionar CD o TAPE, asegúrese de que ha insertado una cinta en la platina 2 o un disco en la bandeja de discos.

- 4 Ajuste los minutos con ◀ o ▶ en el sistema.
- 5 Pulse de nuevo **CLOCK/TIMER** para memorizar el ajuste.
 - El reloj se pone en marcha.
- Para salir sin memorizar el ajuste, pulse ■ en el sistema.

Observaciones:

- Durante la puesta en hora del reloj, la unidad abandonará automáticamente dicho modo si no se pulsa ningún botón en 90 segundos.
- Si se produce un corte en la corriente eléctrica, los ajustes de reloj se borrarán.
- Para sincronizar la hora con el reloj RDS, véase "Recepción de emisoras de radio RDS" en la sección de SINTONIZADOR.

TEMPORIZADOR

- 3 Pulse ◀◀ o ▶▶ en el sistema para ajustar las horas de la hora de comienzo.
- 4 Pulse ◀ o ▶ en el sistema para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **CLOCK/TIMER** para memorizar la hora de comienzo.
 - El temporizador queda programado.
 - El icono **TIMER** permanece en la pantalla.
 - En este momento el temporizador se activará.
 - La fuente seleccionada se reproducirá.

Observaciones:

- Durante la programación del temporizador, la unidad abandonará automáticamente dicho modo si no se pulsa ningún botón en 90 segundos.
- Si la fuente seleccionada es el sintonizador, se activará la última frecuencia sintonizada.
- Si la fuente seleccionada es CD, la reproducción comenzará con la primera pista del disco o programa seleccionado. Si las bandejas de CD están vacías, en su lugar se seleccionará TUNER.
- Si la fuente seleccionada es TAPE y si la hora programada se alcanza durante la copia a alta velocidad, en su lugar se activará el sintonizador.
- Si la grabación está activada, se cancelará el temporizador.

Para desactivar el temporizador

- 1 Mantenga pulsado **CLOCK/TIMER** durante más de **2 segundos**.
- 2 Pulse ■ en el sistema para cancelar el temporizador.
 - El temporizador está ahora apagado.
 - La pantalla muestra "OFF" y el icono **TIMER** desaparece.

Para volver a activar el temporizador

(para la misma hora y fuente predeterminadas)

- 1 Mantenga pulsado **CLOCK/TIMER** durante más de **2 segundos**.
- 2 Pulse **CLOCK/TIMER** otra vez para memorizar el tiempo de comienzo.
 - El temporizador está ahora activado.
 - El icono **TIMER** aparece en la pantalla.

SLEEP TIMER

SLEEP TIMER (Temporizador para que se apague a una hora determinada)

(sólo en el mando a distancia)

Esta facilidad le permite seleccionar un período de tiempo, después del cual el sistema activará el modo de espera automáticamente.

- 1 Pulse **SLEEP** en el mando a distancia repetidamente para seleccionar un período de tiempo.
 - Las selecciones se presentan como siguen (tiempo en minutos):
60 → 45 → 30 → 15 →
OFF (desactivado) → 60 ...
 - "SLEEP XX" o "OFF" aparecerán en pantalla.
"XX" representa la hora en minutos.
- 2 Cuando alcance la longitud del tiempo deseado, deje de pulsar el botón **SLEEP**.
 - Después de transcurrido el tiempo seleccionado, el sistema conmutará al modo de standby (espera).

Para desactivar el temporizador de Sleep

- Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que la pantalla muestre "OFF" o pulse el botón de **STANDBY ON** (espera).

Español

ESPECIFICACIONES

Especificaciones

AMPLIFICADOR

Salida de potencia	2 x 80 W MPO / 2 x 40 W RMS ⁽¹⁾
Relación señal/ruido	≥ 75 dBA (IEC)
Respuesta de frecuencia	40 – 20000 Hz ± 3 dB
Sensibilidad de entrada	
Entrada AUX/CDR	1 V
Salida	
Altavoces	6 Ω
Auriculares	32 Ω – 1000 Ω
Salida de subwoofer	1,5 V ± 2dB, > 22000 Ω
Salida de línea	500 mV ± 2dB, > 22000 Ω

(1) (6 Ω, 1 kHz, 10% THD)

REPRODUCTOR DE DISCOS

Número de pistas programables	99
Margen de frecuencias	40 – 20000 Hz
Relación señal/ruido	≥ 76 dBA
Separación entre canales	≥ 79 dB (1 kHz)
Distorsión armónica total (THD)	< 0,02% (1 kHz)
MPEG 1 Layer 3 (MP3-CD)	MPEG AUDIO
velocidad en bits MP3-CD	128 – 320 kbps

SINTONIZADOR

Banda de FM	87,5 – 108 MHz
Banda de MW	531 – 1602 kHz
Banda de LW	153 – 279 kHz
Número de presintonías	40
Antena	
FM	75 Ω cable
AM	Antena de cuadro

REPRODUCTOR DE CASETE

Respuesta de frecuencia	
Cinta CrO ₂ (tipo II)	60 – 15000 Hz (5 dB)
Cinta normal (tipo I)	60 – 15000 Hz (5 dB)
Relación señal/ruido	
Cinta CrO ₂ (tipo II)	≥ 50 dBA
Cinta normal (tipo I)	≥ 47 dBA
Fluctuación de velocidad	≤ 0,4%DIN

ALTAVOCES

Sistema	2 vías: Reflexor de graves de doble puerto
Impedancia	6 Ω
Woofer	1 x 5,25"
Agudos	1 x 2,5"
Dimensiones (anch.x alt.x prof.)	240 x 310 x 315 (mm)
Peso	3,9 kg. cada uno

INFORMACIÓN GENERAL

Material/Acabado	Poliestireno/Metal
Alimentación C.A.	220 – 230 V / 50 Hz
Consumo de energía	
Activo	75 W
Modo de espera	< 15 W
Dimensiones (anch. x alt. x prof.)	265 x 310 x 390 (mm)
Peso (sin altavoces)	7,33 kg

Sujetas a modificaciones

MANTENIMIENTO

Mantenimiento

Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente. No utilice soluciones que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.

Limpieza de los discos

- Cuando se ensucie un disco, pásele un paño en sentido radial, desde el centro hacia fuera.
- No utilice disolventes como la bencina, diluyentes, productos de limpieza disponibles en el mercado no pulverizadores antiestáticos para discos analógicos.



Limpieza del fonocaptor

- Después de un uso prolongado, puede acumularse polvo o suciedad en el fonocaptor. Para garantizar una buena calidad de reproducción, limpie el fonocaptor con limpiador para fonocaptadores de CD Philips o cualquier limpiador comercialmente disponible. Siga las instrucciones adjuntas al limpiador.

Limpieza de los cabezales y del recorrido de la cinta

- Para garantizar una buena calidad de grabación y reproducción, limpie los cabezales, los cabrestantes y los rodillos de presión cada 50 horas de funcionamiento.
- Utilice un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido con líquido de limpieza o alcohol.
- También puede limpiar los cabezales pasando una casete de limpieza.

Desmagnetización de cabezales

- Utilice una casete de desmagnetización, de venta en su distribuidor.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Atención: Bajo ninguna circunstancia deberá intentar reparar el equipo por su cuenta, o de lo contrario quedaría invalidada la garantía. No abra o desmonte el equipo o correrá el riesgo de recibir una descarga eléctrica.

- Si se produce alguna anomalía, compruebe los siguientes puntos antes de solicitar asistencia técnica.
- Si el problema persiste tras estas verificaciones, consulte a su distribuidor o servicio técnico más cercano.

Reproductor de discos

Mensaje: "UNREADABLE DISC".

- Disco insertado al revés.
→ *Cargue el disco con la cara impresa hacia arriba.*
- Condensación de humedad en la lente.
→ *Espere a que se aclimate la lente.*
- Es disco está sucio, rayado o deformado.
→ *Sustituya el disco o límpielo.*
- Se ha acumulado polvo o suciedad en la lente del disco.
→ *Véase "Mantenimiento" (página 71).*

- El disco CD-R no está grabado correctamente para ser utilizado en un reproductor de CD normal.
→ *El disco CD-RW está insertado.*
→ *Lea las instrucciones de su Grabador de CD para averiguar cómo finalizar las grabaciones.*
→ *Se ha insertado un disco de formato MP3-CD incorrecto.*

Mensaje: "NO DISC".

- No hay disco en la bandeja.
→ *Inserte un disco.*

Recepción de la radio

Recepción de poca calidad.

- La señal es demasiado débil.
→ *Ajuste la antena.*
→ *Conecte una antena exterior para mejorar la recepción.*
- El TV o el Vídeo están demasiado cerca del equipo estéreo.
→ *Aleje el equipo estéreo del televisor o el Vídeo.*

Mensaje: "NO RDS TEXT".

- No hay disponible ningún mensaje escrito RDS.
→ *Seleccione otra emisora RDS.*

Español

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Español

Grabador/reproductor de casete

Imposible grabar o reproducir, o reducción del nivel de audio.

- Suciedad en los cabezales, cabrestantes o rodillos de presión.
- Véase la sección de mantenimiento (página 71).
- Se ha magnetizado el cabezal de grabación/reproducción.
- Utilice una casete de desmagnetización.

La tapa de la platina no puede abrirse.

- Puede que haya fallado la corriente o se haya desconectado el enchufe de corriente alterna de la toma de la pared durante la reproducción de la cinta.
- Vuelva a conectar el enchufe de corriente alterna y encienda el aparato de nuevo.

General

El equipo no responde a los botones.

- Se ha producido una descarga electrostática.
- Pulse **STANDBY ON** para apagar la unidad. Desconecte el cable de alimentación de la toma mural, vuelva a conectarlo y encienda de nuevo el equipo.

Sonido deficiente o inexistente.

- El volumen no está subido.
- *Ajústelo.*
- Están conectados los auriculares.
- *Desconéctelos.*
- Los altavoces están desconectados o mal conectados.
- *Compruebe que estén debidamente conectados.*
- *Compruebe que esté bien asegurado el hilo de conexión.*
- Velocidad en bits de MP3-CD inferior a 128 kbps.
- *Asegúrese de que el MP3-CD fue grabado con una velocidad en bits de 128 kbps mínimo.*

Sonido derecho e izquierdo invertido.

- Los altavoces están mal conectados.
- *Compruebe las conexiones y el emplazamiento de los altavoces.*

Ausencia de graves o localización física aparentemente imprecisa de los instrumentos musicales.

- Los altavoces están mal conectados.
- *Compruebe la correcta conexión de los altavoces, los cables coloreados/negros con sus terminales correspondientes.*

El mando a distancia no controla el equipo.

- Fuente de sonido mal seleccionada.
- *Seleccione la fuente (CD, TUNER, etc.) antes de accionar el botón de función (▶, ◀, ▶, etc.)*
- Demasiada distancia entre el equipo y el mando.
- *Reduzca la distancia.*
- Pilas mal insertadas.
- *Inserte las pilas respetando la polaridad (+/-).*
- Pilas agotadas.
- *Sustituya las pilas.*

No funciona el temporizador.

- El reloj no está puesto en hora.
- *Póngalo.*
- El temporizador no está activado.
- *Pulse CLOCK/TIMER para activarlo.*
- Operación de grabación en curso.
- *Detenga la grabación.*

El ajuste del reloj está borrado.

- Ha habido un fallo de corriente.
- *Reajuste el reloj.*

En la pantalla se visualizan funciones automáticamente; los botones parpadean de forma continua.

- Está activado el modo de demostración.
- *Mantenga pulsado ■ (sólo en el equipo) durante 5 segundos para detener la demostración.*

Un sonido muy alto y punzante en una fuente externa.

- Se escucha una retroalimentación de sonido cuando esté escuchando en modo AUX.
- *Pulse AUX para seleccionar el modo CDR.*

Todos los botones del equipo no están encendidos.

- Pantalla del ecualizador está activada en el modo nocturno.
- *Ajuste JOG para conseguir otra visualización del ecualizador.*